

Volunteer Services – Registration Form
義工服務 - 登記表格

申請人資料：

Name / 姓名：	(English) (中文)
Sex / 性別：	<input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女
Age / 年齡：	<input type="checkbox"/> 16 years old or below / 16 歲或以下 <input type="checkbox"/> 16 - 24 <input type="checkbox"/> 25 - 30 <input type="checkbox"/> 31 - 59 <input type="checkbox"/> 60 years old or above / 60 歲或以上
Contact Number / 聯絡電話：	
E-mail / 電郵：	
Occupation / 職業：	<input type="checkbox"/> Employed 在職 <input type="checkbox"/> Student 學生 <input type="checkbox"/> Retiree 退休人士 <input type="checkbox"/> Housewife 家庭主婦 <input type="checkbox"/> Unemployed 待業 <input type="checkbox"/> Other 其他：
Education / 教育程度：	<input type="checkbox"/> Primary 小學 <input type="checkbox"/> Secondary 中學 <input type="checkbox"/> College 大專 <input type="checkbox"/> University and Above 大學或以上 <input type="checkbox"/> Other 其他：
Language / 語言：	<input type="checkbox"/> Cantonese 廣東話 <input type="checkbox"/> English 英語 <input type="checkbox"/> Mandarin 普通話 <input type="checkbox"/> Other 其他：
Location / 居住地區：	

義工服務經驗：

你曾否參與義工訓練?	<input type="checkbox"/> 沒有	<input type="checkbox"/> 有 (請列明)：
你曾否參與本機構的義工服務?	<input type="checkbox"/> 沒有	<input type="checkbox"/> 有 (請列明)：

提供服務時段 (可選擇“”多項)

時間/星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
上午 (0900-1300)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
下午 (1300-1800)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
晚上 (1800-2200)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

有興趣之服務對象 (可選擇“”多項)

<input type="checkbox"/> 兒童	<input type="checkbox"/> 青少年	<input type="checkbox"/> 成人	<input type="checkbox"/> 長者
-----------------------------	------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

申請人須知：

- ◇ 申請人在此表格內所提供的個人資料將會保密處理。
- ◇ 堅料網義工團服務基金有限公司保留義工服務申請之最終決定權。

Guide to Applicant:

- ◆ The personal information provided by the applicant in this form will be treated confidentially.
- ◆ Kinliu Volunteers Charitable Services Foundation Limited reserves the final decision for the result of application.

聲明 / Declaration :

本人明白「堅料網義工團服務基金有限公司 - 會員入會須知」中所列明的條款構成本申請表的一部份。本人已閱讀及同意接受所有與「堅料網義工團服務基金有限公司」有關的條款約束。本人謹此聲明，本人在此表格填報的個人資料，屬真確無誤。本人明白及同意此等資料將用於是項活動/服務之申請。

I understand that the terms and conditions set out in the "Kinliu Volunteers Charitable Services Foundation Limited - Membership Guidelines" form part of this application form. I have read and agree to be bound by all the terms and conditions relating to the Kinliu Volunteers Charitable Services Foundation Limited. I confirm that I have read and hereby accept to be abided by all Terms and Conditions of my membership. I further confirm that the personal data provided in this form is accurate and up-to-date.

申請人簽署 Signature : _____ 日期 Date : _____

- ✧ 如未滿15歲的申請人，須獲得家長或監護人同意及簽署。
- ✧ For applicants aged below 15, a written consent and signature from parent or legal guardian is required.

家長或監護人同意書 / Consent of Parent or Legal Guardian

家長或監護人姓名 (與申請者之關係)

Name of Parent/Legal Guardian (Relationship with the applicant): _____ ()

家長或監護人聯絡電話 Contact Tel. No. of Parent / Legal Guardian: _____

家長或監護人簽署 Signature of Parent / Legal Guardian: _____

個人資料收集 / Collection of Personal Data :

本機構收集你的個人資料目的為: (1) 處理報名申請 (包括通訊、發行收據, 及意見收集), (2) 研究, 分析或統計, (3) 與你分享有關本機構舉辦的籌款活動或訓練課程等推廣資訊, 及 (4) 法例規定的合法用途。如欲查詢、更改, 或要求本機構停用你的個人資料, 請與本機構職員聯絡。

Our organization collects your personal data for the purposes of (1) administering your application (including communication, receipt issuance, feedback handling), (2) undertaking research, analysis, and statistics, (3) promotion of fundraising, training and other events opportunities, and (4) legitimate use as required by law. For correction of, access to, or request for cessation of the use of your personal data, please contact our staff.